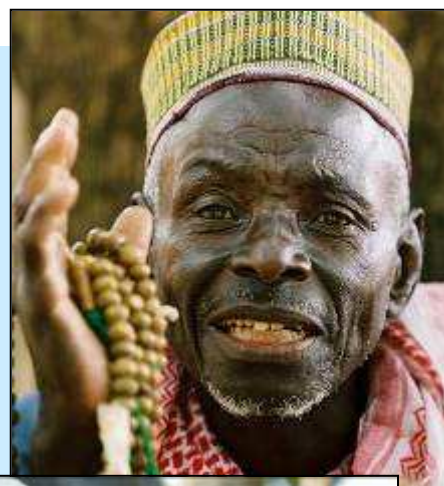


## **Гуманитарная работа и люди преклонного возраста**

**Основная справочная информация для  
участников гуманитарной деятельности**



## Выражение признательности

Этот документ разработан при участии широкого круга участников гуманитарной деятельности и направлен на пропаганду гуманитарной поддержки престарелых.

Документ создавался по инициативе ВОЗ и ХелпЭйдж Интернэшнл и по просьбе Рабочей группы Межведомственного постоянного комитета (IASC). Свой технический вклад в его создание внесли агентства-партнёры IASC, филиалы IASC и система головных организаций в кластерах. IASC был создан в соответствии с резолюцией Генеральной ассамблеи ООН № 46/182 (1991). В его состав входят операционные агентства ООН, работающие в соответствующих областях, Движение Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная организация по миграции (ИОМ) и три консорциума неправительственных организаций. IASC является первичным механизмом межведомственного координирования гуманитарной помощи.

В разработку документа IASC по пропаганде гуманитарной помощи престарелым лицам внесли свой вклад следующие агентства:

ХелпЭйдж Интернэшнл (HelpAge International, HAI)  
Международный комитет Красного Креста (ICRC)  
Бюро Верховного комиссара ООН по правам человека (OHCHR)  
Канадское агентство здравоохранения  
Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ, UNICEF)  
Верховный комиссар ООН по делам беженцев (UNHCR)  
Управление ООН по координации гуманитарных вопросов (ОСНА)  
Агентство по международному развитию США (USAID)  
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ, WHO)

За дополнительной информацией просьба обращаться в ВОЗ ([crises@who.int](mailto:crises@who.int) или [info@who.int](mailto:info@who.int)) и HAI ([hai@helpage.org](mailto:hai@helpage.org))

Фото: по часовой стрелке, John Cobb, WHO/Marko Kobic, WHO/Jim Holmes, WHO/Chris Black, IRIN/Edward Parsons, WHO/Chris Black.

© Inter-Agency Standing Committee (IASC) 2008.

Настоящий документ издаётся для всеобщего распространения. Все права сохраняются.

Репродуцирование и перевод разрешены для некоммерческих целей при условии обязательной ссылки на источник.

## **Почему в чрезвычайных ситуациях следует помнить о пожилых людях?**

С 2006 по 2050 г. число людей в возрасте от 60 лет и старше утроится с 650 млн. (11% населения Земли) до 2 миллиардов (22%). К тому времени число лиц преклонного возраста превысит число детей в возрасте от 14 лет и младше. Чуть более 80% мирового пожилого населения будет жить в развивающихся странах (сейчас – 60%). В развитых странах доля пожилых людей к середине столетия вырастет до одной трети. Во всём мире «старейшие из старых» (80 лет и старше) составляют наиболее быстро растущую часть пожилого населения.

Недавние события показали непропорциональность воздействия природных катастроф и кризисов на пожилых людей:

- в 2007 г. 80% «крайне уязвимых лиц», остающихся в лагерях округа Лира в северной Уганде, составляли люди старше 60 лет;
- 71% всех погибших в результате урагана «Катрина» в 2005 г. были в возрасте 60 и более лет.

Пожилые люди играют ключевые роли в своих семьях и общинах. В чрезвычайных ситуациях эти роли сохраняются, и их значимость может даже возрастать:

- по данным ЮНИСЕФ, 40–60% осиротевших детей в странах с высокими показателями заболеваемости ВИЧ/СПИД, находятся на попечении дедушек и бабушек;
- в 2007 г. во время циклона «Сидр» в Бангладеш комитеты людей пожилого возраста играли активную роль, распространяя сообщения раннего оповещения уязвимым пожилым людям и их семьям, выявляя наиболее пострадавших, составляя списки получателей помощи и уведомляя людей о времени и месте раздачи предметов помощи.

Люди преклонного возраста имеют равное право на защиту согласно международному праву и правам человека. Работа по разъяснению прав и потребностей пожилых людей является первым шагом в сторону уменьшения их маргинализации во время и после кризисов и увеличения их способности содержать себя и поддерживать других.

## **Воздействие чрезвычайных ситуаций на пожилых людей**

**Нормальное старение и здоровье.** Старение может приводить к снижению подвижности, зрения, слуха и мышечной силы, а также сопротивляемости жаре и холоду. Сравнительно небольшие изменения внешних условий могут превращаться в серьёзные препятствия, непреодолимые для пожилых людей. Им труднее добираться до мест оказания услуг, у них снижена способность или воля к тому, чтобы быстро спастись бегством или обороняться от угрозы. К примеру, пожилому человеку труднее добраться до пункта раздачи и труднее нести тяжёлые продукты, а потеря очков или трости делает их зависимыми от посторонней помощи.

Обычные для преклонного возраста хронические болезни, такие, как ишемическая болезнь сердца, гипертония, диабет и болезни дыхательных органов, могут обостряться без адекватного систематического медицинского обследования и приёма медикаментов. Перебои в электроснабжении, необходимом для поддержания холодной цепи или работы медицинского оборудования – такого, как дыхательные и диализные аппараты –

могут привести к стремительному ухудшению их состояния. Кроме того, пожилые люди могут страдать от дефицита питательных веществ в случае снижения потребления продуктов питания в чрезвычайной ситуации или при недостаточной питательной плотности рациона.

- Наблюдения, проводившиеся в Дарфуре в 2005 г., показали, что у 61% лиц преклонного возраста ограничена подвижность; четверть из них были не в состоянии передвигаться без палочки, 20% имели нарушения зрения, а 7% прикованы к дому.
- В ходе спасательных работ в Аче во время цунами 2004 г. в чрезвычайных центрах медпомощи не оказалось лекарств от хронических болезней и персонал не был обучен диагностированию или лечению болезней, присущих престарелому возрасту.
- Во время беспорядков после выборов в Кении в 2008 г., согласно отчётам, пожилые люди были не в состоянии подолгу стоять в очереди за пищей в лагере для внутренне перемещённых лиц.

**Социально-психологическая поддержка.** Люди преклонного возраста могут оказаться вне поля зрения гуманитарных агентств, а их потребности – не удовлетворёнными, если их родственники, пытаясь заботиться о них, не заявляют открыто об их существовании. Может также оказаться, что родственники погибли и старики остались без поддержки. Возможны и ситуации, когда семья, в борьбе за выживание, оказывается вынужденной пренебрегать своими стариками или попросту бросить их, и это существенно подрывает их безопасность и благополучие. Программы предложения услуг на местах и посещения на дому могут спасти жизни оказавшимся в изоляции старикам. Связанные с кризисом симптомы психологической травмы могут встречаться у пожилых людей не реже, чем у более молодых, и, если их игнорировать, приводить к тяжёлым последствиям.

- В подконтрольной Пакистану части Кашмира и в регионе Ланго на севере Уганды большинство остающихся в лагерях внутренне перемещённых лиц составляют пожилые люди. Несмотря на снижение объёма услуг в лагерях, многие из них не в состоянии перенести трудности, связанные с возвращением домой, или же остаются в лагерях, чтобы обеспечить детям, находящимся на их попечении, получение образования и других основных услуг.
- Согласно исследованию, проведённому среди пожилых ливанцев, пострадавших в конфликте 2006 г., у 68% наблюдалось подавленное настроение или же признаки вероятной депрессии.

**Защита.** Социально-экономическая маргинализация часто означает, что пожилые люди менее защищены от превратностей кризисной ситуации. Языковой и образовательный барьеры, социальная изолированность также могут ограничивать их способность понимать и реагировать на публично распространяемую информацию об опасностях, грозящих им в чрезвычайных ситуациях, и об имеющихся ресурсах. Бедность, охватывающая 80% пожилых людей в развивающихся странах, зачастую означает, что у них небезопасное жилище в районах высокого риска и что они не в состоянии переселиться. Их могут упустить из виду, с ними могут нечестно поступить при распределении денежных и иных пособий. Как и более молодые люди, старики в полной мере подвержены бесчинствам военного времени. В ситуации ограниченности ресурсов они более уязвимы для насилия, грабежа или могут оказаться брошенными на произвол судьбы.

- В сельских районах Ямайки в 2004 и 2005 гг. от ураганов особенно пострадали находившиеся в запущенном или аварийном состоянии жилища пожилых вдов.

**Средства к существованию.** Во многих странах пожилым людям приходится продолжать работать как можно дольше, чтобы зарабатывать себе на жизнь. Однако слишком часто людей престарелого возраста отлучают от доходоприносящей деятельности, от программ «пища за труд» и микрокредитования, а деятельность по восстановлению средств к существованию часто планируется без учёта возможностей престарелых. Конфликты могут сильнее сказываться на людях преклонного возраста, которые зачастую являются хранителями земли, подвергающейся разорению или оккупации. Следствием положения, занимаемого пожилыми женщинами в неформальном экономическом секторе, может быть почти полное отсутствие у них навыков, полезных для рынка труда и услуг – и это при отсутствии пенсионного обеспечения. Вдовы преклонного возраста, в частности, часто оказываются в числе наиболее маргинализированных групп в тех культурах, где правила наследования лишают их всего после смерти мужа.

- Программы «пища за труд» и «деньги за труд», практикуемые в Пакистане и северной Уганде, обычно предполагают тяжёлый физический труд, непосильный для людей престарелого возраста.

### **Сбор данных: сосчитан – значит, учтён**

В чрезвычайных ситуациях из-за отсутствия данных о возрастном составе пострадавшего населения и недостаточной работе по опросу населения пожилые люди могут быть упущены из виду. У государств и общин часто отсутствует элементарная статистическая информация о возрастном составе и состоянии здоровья их населения на момент возникновения чрезвычайной ситуации. Разбивка населения проводится лишь по признаку пола и не содержит достаточных сведений по возрастным группам. Подобным же образом, данные о распространённости ВИЧ обычно собираются по населению в возрасте до 49 лет, и это также способствует выпадению лиц преклонного возраста из поля зрения и их невключению во все дальнейшие действия по оказанию помощи. Оценки потребностей в гуманитарной помощи обычно подгоняются под учрежденческие навыки и задачи, а всеобъемлющие оценки встречаются крайне редко. Существует особенно высокая вероятность того, что при быстрой оценке ситуации будут упущены из виду прикованные к дому люди преклонного возраста.

### **Необходимость включения пожилых людей в основные секторы гуманитарного реагирования**

Возраст является одной из комплексных проблем, которым уделяется особое внимание в текущих гуманитарных реформах. В нижеприведённой таблице отмечены некоторые из основных вопросов, касающихся лиц преклонного возраста, которые должны приниматься во внимание кластерами гуманитарного реагирования. Создание отдельных служб для престарелых не является решением; напротив, специфическими потребностями этой категории людей должны заниматься именно общие гуманитарные службы.

<b>Кластер</b>	<b>Главные гуманитарные потребности</b>
<b>Здоровье</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожилые люди имеют доступ ко всем службам здравоохранения и ко всей необходимой помощи по инвалидности.</li> <li>• В экстренные наборы лекарств (аптечки) входят лекарства от</li> </ul>

Кластер	Главные гуманитарные потребности
	<p>хронических болезней.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для решения вопросов, связанных со здоровьем лиц преклонного возраста, обеспечено наличие у персонала соответствующего отношения, навыков и подготовки.</li> <li>• Для определения объема услуг и конкретных потребностей, присущих преклонному возрасту, данные собираются с разбивкой по возрасту и полу.</li> </ul>
<b>Водоснабжение, санитария и гигиена</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожилым людям предоставляются подходящие ёмкости для переноски воды</li> <li>• Туалеты конструируются с таким расчётом, чтобы ими могли пользоваться пожилые люди (напр., оборудоваться поручнями)</li> <li>• Подчеркивается роль пожилых женщин в пропаганде гигиены</li> </ul>
<b>Продовольствие и питание</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У пожилых людей должен быть доступ к пунктам раздачи продовольствия, и они должны быть в состоянии переносить пайки на большие расстояния</li> <li>• Гарантируется доступность для пожилых людей продуктов надлежащего питательного качества</li> <li>• Гарантируется учёт потребностей пожилых людей при оценке и мониторинге рациона питания</li> </ul>
<b>Убежище</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помощь в виде раннего предупреждения и эвакуации в безопасные места</li> <li>• Особое внимание больным и инвалидам: напр., предоставление матрасов, тёплых одеял и одежды</li> <li>• Помощь престарелым людям в построении убежища, если у них отсутствует поддержка со стороны родственников</li> <li>• Гарантируется проведение консультаций с пожилыми людьми в вопросах неприкосновенности частной жизни и практических аспектов, присущих данной культуре</li> </ul>
<b>Координация и управление работой лагеря</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Гарантируется, что будут создаваться списки особо уязвимых и прикованных к дому пожилых людей; гарантируется замена необходимой документации или доступ к ней</li> <li>• Обеспечивается включение в числовые сведения о населении лагеря данных с разбивкой по возрасту/полу.</li> </ul>
<b>Быстрое восстановление</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Программы по восстановлению средств к существованию ориентированы на людей престарелого возраста, особенно на одиноких или ухаживающих за малолетними детьми</li> <li>• Программы возвращения населения учитывают потребности лиц преклонного возраста</li> </ul>
<b>Защита</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Все данные разбиваются по полу и возрасту для определения объема и характера необходимой защиты</li> <li>• Поощрение участия пожилых людей в принятии решений и гуманитарной деятельности как на стадии профилактики, так и на стадии реагирования</li> <li>• Обеспечение защиты престарелых, лишённых присмотра</li> <li>• Перемещённые лица преклонного возраста учитываются в работе по поиску и воссоединению семей</li> <li>• Стратегии защиты включают в себя <ul style="list-style-type: none"> <li>○ уход за маленькими детьми со стороны пожилых людей</li> <li>○ уход за инвалидами со стороны пожилых людей</li> <li>○ решение вопросов плохого обращения с пожилыми людьми, в частности с женщинами, в качестве жертв гендерного насилия и половых преступлений</li> <li>○ права женщин, в частности, вдов, на землю/собственность</li> </ul> </li> </ul>

## Рекомендации IASC

1. Усилить среди разработчиков политики, партнёров по гуманитарной работе (членов и головных организаций в кластерах) и доноров осознание того:
  - что во всём мире растёт численность людей пожилого и глубоко преклонного возраста;



- что этот рост сказывается на структуре населения, пострадавшего от чрезвычайных и катастрофических ситуаций; отсюда необходимость принимать во внимание людей преклонного возраста и как уязвимую группу, и как ресурс во всех аспектах работы по снижению риска и по подготовке к экстренным ситуациям, оказанию помощи и восстановлению.
2. Обеспечить ориентацию систем готовности к чрезвычайным ситуациям, реагирования и восстановления на международном, национальном и местном уровнях на решение комплексной проблемы возраста путём:
    - включения в программы обучения руководителей и координаторов гуманитарных операций конкретного модуля, касающегося потребностей и возможностей, связанных со старением населения;
    - интегрирования этих потребностей и возможностей в руководящие документы и технические ресурсы, предоставляемые сообществу работников, занимающихся оказанием помощи в чрезвычайных ситуациях и гуманитарной деятельностью.
  3. Внедрить более эффективные процессы сбора данных для обеспечения того, чтобы регистрация, оценка потребностей, а также численные данные о заболеваемости и смертности собирались и разбивались по возрастам и полу для лучшего понимания и удовлетворения потребностей пожилых людей.
  4. При разработке и исполнении программ реагирования на чрезвычайные ситуации и восстановительных программ особое внимание должно уделяться:
    - активным консультациям с пожилыми людьми и их вовлечению в принятие решений, разработку и исполнение программ;
    - заботе о нуждах пожилых людей при разработке программ по охране здоровья и обеспечению питанием (доступность услуг, лечение хронических болезней, специальные продовольственные пайки и т.д.);
    - программам по созданию источников доходов и репатриации, которые будут учитывать конкретные потребности пожилых людей в обеспечении их способности заботиться как о себе, так и о жертвах событий: детях и инвалидах.

## **Основные источники по проблематике, связанной с пожилыми людьми и чрезвычайными ситуациями**

Day, W., Pirie, A. and Roys, C. 2007. *Strong and fragile: learning from older people in emergencies*. London: HelpAge International [«Сила и хрупкость. Чему учиться у стариков в чрезвычайных ситуациях»]. Доступно по адресу: <http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Age/IASC%20full%20length%20report%20Feb%202008.pdf> [по состоянию на 16 апреля 2008 г.]

Bramucci, G. 2006. *Rebuilding lives in longer-term emergencies: Older people's experience in Darfur*. London: HelpAge International [«Восстановление жизнедеятельности в условиях долговременных чрезвычайных ситуаций. Опыт пожилых людей в Дарфуре»]. Доступно по адресу: <http://www.helpage.org/Emergencies/News/@39290> [по состоянию на 16 апреля 2008 г.]

Grandmother Project [Проект «Бабушка»]. [www.grandmotherproject.org](http://www.grandmotherproject.org), [по состоянию на 3 июля 2008 г.]

HelpAge India, HelpAge Sri Lanka, ResAge in Indonesia. 2005. *The impact of the Indian Ocean tsunami on older people – issues and recommendations*. London: HelpAge International [«Какое воздействие оказало цунами в Индийском океане на пожилых людей: проблематика и рекомендации»]. Доступно по адресу: <http://www.helpage.org/Emergencies/IndianOceantsunami/News/@23298> [по состоянию на 16 апреля 2008 г.]

HelpAge International. 2007. *Older people's associations in community disaster risk reduction* [онлайн] [«Роль ассоциаций пожилых людей в снижении риска в общинах в условиях бедствий»]. Доступно по адресу: <http://www.helpage.org/Resources/Manuals> [по состоянию на 16 апреля 2008 г.]

HelpAge International. 1999. *Older people in disasters and humanitarian crises: best practice guidelines*, London: HelpAge International [«Пожилые люди в условиях катастроф и гуманитарных кризисов: руководство по наилучшей практике»]. Доступно по адресу: [www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/UNHCR\\_OlderPeopleInDisasters.pdf](http://www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/UNHCR_OlderPeopleInDisasters.pdf) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

Public Health Agency of Canada. 2008. *Building a global framework to address the needs and contributions of older people in emergencies*, Minister of Public Works and Government Services [«Построение глобальной рамочной основы для удовлетворения нужд и использования вклада пожилых людей в чрезвычайных ситуациях»]. Доступно по адресу: [http://www.phac-aspc.gc.ca/seniors-aines/pubs/global\\_framework/pdfs/UN\\_GlobalFwk08\\_engPDF\\_web.pdf](http://www.phac-aspc.gc.ca/seniors-aines/pubs/global_framework/pdfs/UN_GlobalFwk08_engPDF_web.pdf) [по состоянию на 16 июля 2008 г.]

Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response. 2004 [«Сфера»: Гуманитарная хартия и минимальные стандарты реакции на катастрофы». Доступно по адресу: <http://www.sphereproject.org> [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

United Nations Programme on Ageing [«Программа ООН по вопросам старения»]. Доступно по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing/> [по состоянию на 15 июля 2008 г.]

United Nations. 1991. *Principles for Older Persons* [онлайн]. [«Принципы для пожилых людей»]. Доступно по адресу: [http://www.un.org/esa/socdev/ageing/un\\_principles.html](http://www.un.org/esa/socdev/ageing/un_principles.html) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

United Nations. 2002. *The Madrid International Plan of Action on Ageing* [онлайн]. [«Мадридский международный план действий по вопросам старения»]. Доступно по адресу: [http://www.un.org/esa/socdev/ageing/madrid\\_intlplanaction.html](http://www.un.org/esa/socdev/ageing/madrid_intlplanaction.html) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

UNHCR. 2001. *Women, children and older refugees – the sex and age distribution of refugee populations with a special emphasis on UNHCR policy priorities* [online]. [«Женщины, дети и пожилые беженцы: распределение популяций беженцев по полу и возрасту, с особым упором на политические приоритеты Верховного комиссара ООН по делам беженцев»]. Доступно по адресу: [www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3bb318ac7.pdf](http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3bb318ac7.pdf) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

Wells, J. 2005. *Protecting and assisting older people in emergencies*. Humanitarian Practice Network Paper 53. London: Overseas Development Institute. [«Предоставление защиты и помощи пожилым людям в чрезвычайных ситуациях»]. Доступно по адресу: [http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/OCHA-6K4GD3/\\$FILE/networkpaper053.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/OCHA-6K4GD3/$FILE/networkpaper053.pdf?OpenElement) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

WHO. 2008. *Older persons in emergencies: considerations for action and policy development*. Geneva: World Health Organization. [«Пожилые люди в чрезвычайных ситуациях: что учитывать при разработке действий и политики»]. Заказать копию можно по



адресу

<http://www.healthinternetnetwork.com/bookorders/anglais/detart1.jsp?sesslan=1&codlan=1&codcol=15&codcch=724> [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

WHO. 2008. *Women, ageing and health: a framework for action* [онлайн]. [«Женщины, старение и здоровье: рамки для действия»]. Доступно по адресу:

[http://whqlibdoc.who.int/hq/1996/WHO\\_HPR\\_AHE\\_HPD\\_96.1\\_2nd\\_ed.pdf](http://whqlibdoc.who.int/hq/1996/WHO_HPR_AHE_HPD_96.1_2nd_ed.pdf) [по состоянию на 23 апреля 2008 г.]

WHO. (В печати). *Older persons in emergencies: an active ageing perspective*. [«Роль пожилых людей в чрезвычайных ситуациях с точки зрения активной старости»].